



MONASH
University

CIUTI Conference 2019

Bridging the Divide between Theory and Practice:

Innovative Research and Training Strategies in Translation and Interpreting Studies

Monash University, Caulfield Campus, Melbourne, 3-5 June 2019

CALL FOR PAPERS

As international contacts in all spheres of life continue to increase, so does the complexity of language and intercultural communication. Globalization and advances in technology have profoundly affected the T&I sector, influencing how we think about and practise translation and interpreting. This international interdisciplinary conference aims to map the changing landscape of the field and examine paths for the development and consolidation of the traditional roles of interpreters and translators, as key strategic players in cultural exchange, social development and in the establishment of knowledge-based societies.

The conference seeks to provide a forum for T&I academics, trainers and educators, professionals, and industry representatives to share innovative ideas on how to strengthen the interface between research and practice in the field of translation and interpreting studies.

We invite contributions which encourage interdisciplinary dialogue between scholars, practitioners and the industry at large, in the form of individual papers, themed panels or round tables.

Topics for papers and panels may include, but are not limited to, the following:

- Interdisciplinary research design; co-created research projects (with industry/community groups)
- Translation and Interpreting competence vs Translator and Interpreter competence
- Innovative pedagogical practices
- The impact of digital and technological developments: online communities and practices; machine translation; remote interpreting; corpus-based studies
- Inter-modal translation and adaptation
- Cultural and literary translation in the digital age
- Translation and the media
- The evolving identity and role of the professional translator/interpreter in the 21st Century
- Certification, standards and norms in T&I
- Graduate employability in today's workplaces and markets
- Migration, multilingualism and T&I policies

Abstracts for papers (ca. 250 words) or panel proposals (which should include the title of the panel as well as title and abstracts for each of the individual papers) should be submitted to CIUTI-2019@monash.edu by 30 September 2018.

Please include a biographical statement of no more than 100 words.

Presentations should not exceed 20 minutes. Audiovisual facilities will be available.

Conference organisers: Professor Rita Wilson, Dr Marc Orlando, Mr Alex Avella